

**Zeitschrift:** Édicateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande  
**Band:** 99 (1963)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières 1963

### SPR - COMITÉ CENTRAL

Procès-verbal de l'assemblée des délégués 1962, p. 458 — Convocation, p. 676 — Guilde de documentation, p. 623 — Semaine pédagogique, p. 706.

*Chabloy A.* — Rapport de la Guilde de documentation, p. 657.

*Chevalley Alex.* — Commission pour le choix de lectures, pp. 90, 676.

*Cornamusaz H.* — Exposition nationale 1964, p. 456 — La Suisse de demain présente la Suisse d'aujourd'hui, p. 480.

*Diacon M.* — Pierre Bovet, p. 455.

*Liemme F., Mme.* — Rapport : littérature pour la jeunesse, p. 657.

*Pernet Y., Mlle.* — Colloque de Bruxelles, p. 267 — Croix-Rouge de jeunesse, p. 676 — Pro Juventute, p. 676.

*Pulfer A.* — Journées pédagogiques internationales de Trogen, pp. 267, 507 — Un nouveau secrétaire général à Fraternité mondiale, p. 292 — Comptes de la SPR, p. 624 — Rapport, p. 676 — Souscription en faveur de Skolpje, p. 690.

*Turuvanni P.* — Commission école et orientation professionnelle, p. 676.

*Veillon A.* — Cours de français pour les candidats au brevet d'études ou au baccalauréat anglais, p. 4 — Assemblée de la Société valaisanne d'éducation, p. 371 — Rapport d'activité pour l'exercice 1962-1963, p. 655 — Rapport de la commission de rédaction de l'« Educateur », p. 657.

*Willemmin G.* — Un an de plus, un an de moins, p. 3 — Voyages au long cours, p. 27 — Comité central, pp. 54, 554 — Séance commune des comités SLV-SPR, p. 54 — Avis, p. 122 — Erratum, p. 288 — A l'écoute, p. 335 — Séminaire de Chexbres, p. 355 — Vacances 1963, pp. 386, 403 — Appel en faveur des sinistrés yougoslaves, pp. 623, 655 — Congrès du SPIE, p. 623 — Bureau exécutif de la FIAI, p. 677 — Assemblée des délégués 1963, p. 706.

*Numéro spécial : Séminaire de Chexbres* — Liste des participants, p. 471 — La formation continue, de quoi s'agit-il (M. R. Bobillier), p. 472 — La formation des cadres d'entreprise, un exemple de formation continue (M. P. Goetschin), p. 473 — Culture populaire et

éducation permanente (M. E. Agier), p. 474 — L'exercice de la recherche, un exemple de formation continue (M. P. Choquard), p. 476 — Les discussions, p. 478.

*FIAI* — Congrès de 1963 : résolution I : La crise de recrutement des maîtres, p. 528 — II : les problèmes posés par la scolarisation généralisée et l'enseignement primaire dans les pays en voie de développement, p. 528.

*Divers* — Centenaire de la Croix-Rouge et l'Exposition internationale, p. 479 — Conférence mondiale d'éducation (Croix-Rouge de jeunesse), p. 403 — Congrès suisse des enseignants, pp. 386, 403, 457, 481 — La jeunesse suisse aide les pays en voie de développement, p. 482 — Maison de logement de la Société bernoise des instituteurs, p. 481.

### VAUD - SPV

*Comité central* — Candidatures au Comité central, pp. 4, 38, 727 — Pensée aux victimes de Lavigny, p. 38 — Membres honoraires proclamés le 26 janvier, p. 56 — Exposition : avant le calcul, p. 90 — Secrétariat central, pp. 250, 607 — Cotisations, pp. 74, 250, 539 — Allocations familiales, p. 323 — Démissions, p. 404 — Annuaire officiel vaudois, p. 607 — Merci à Cointrin, p. 607.

Rapport d'activité du Comité central de la SPV pour l'année 1962, p. 21.

Comptes SPV 1962 — Commentaires — Vérification des comptes — Caisse coopérative Secours et invalidité SPV, p. 25 — Produit de l'immeuble « Sur le Lac » — Vérification — Rapport du Conseil d'administration de la Caisse de secours, p. 26.

Procès-verbal du 7<sup>e</sup> congrès annuel de la SPV, p. 464.

Discours de M. le conseiller d'Etat P. Oguey, p. 55.

Présidents des sections SPV, p. 143.

Rapport du Comité central de la SPV sur la pénurie probable du corps enseignant vaudois au printemps 1967, p. 211.

Commission pénurie (P. Nicod), p.

108 — Rapport général, p. 709.

Enseignement du calcul par la méthode Cuisenaire (G. Ehinger), p. 706.

*Crêt-Bérard 1963.* — pp. 490, 539, 554, 571, 587, 607 — Compte rendu, p. 638.

*Croix-Rouge de jeunesse.* — Echange de correspondance, pp. 4, 122 — Camps de vacances, p. 191 — Echanges avec l'Allemagne, p. 212 — Assemblées d'automne, pp. 539, 555, 626 — Cours de jeunes secouristes, p. 659 — Conférence mondiale d'éducateurs, pp. 679, 691 — Rapport 1963 (R. Joost), p. 773.

Assemblée ds délégués - Convocation, p. 767 — 8<sup>e</sup> Congrès de la SPV - Convocation, p. 767 — Rapport de la commission consultative de l'enseignement primaire B. Jotterand), p. 767 — de la centrale de documentation scolaire (A. Moret et J. J. Desponds), p. 768 — de la discipline scolaire (F. Bovay), p. 768 — des délégués SPV à la Caisse de pensions (A. Nicole), p. 768 — à la commission cantonale du cinéma scolaire (P. Pécoud), p. 769 — commission locale des émissions radio-scolaires de Lausanne (E. Bigneus), p. 770 — Ecole Pestalozzi Echinens (F. Chapuis), p. 772 — les Mûriers (F. Waridel), p. 772 — Collectivité SPV de la SVSM (F. Petit), p. 772 — Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse (G. Falconnier), p. 775 — Eco-lier romand et Cadet Roussel (G. Falconnier), p. 775.

*Ecole normale.* — Liste des prix, pp. 5, 249, 626.

*Memento* — pp. 5, 20, 38, 76, 109, 123, 143, 159, 288, 303, 324, 339, 356, 371, 387, 489, 572, 588, 608, 627, 642, 660, 680, 692, 712.

*Besson J.* — L'Ecole Pestalozzi d'Echichien, p. 529.

*Besson P.* — Pour animer le congrès, p. 587.

*Cachemaille Ed.* — Des films pour nos écoliers, pp. 524, 660.

*Chevalley A.* — A l'honneur, p. 404.

*Gfeller R.* — La Sicile, p. 304 — Pensez-vous être de la tournée « Egypte » ? p. 743.

*Michel R.* — Nouvelles du cours pour formation accélérée pour instituteurs, p. 248.

*Pernet Y., Mlle* — (Tribune libre) Ecole et laïcité, p. 270.

*Petit F.* — Déclin de l'école primaire vaudoise, p. 57 — Société vaudoise de secours mutuels, p. 707.

*Rastorfer Fr.* — Promotion ou nomination, p. 640.

*Ribolzi J.* — Correspondance scolaire et Exposition nationale, p. 269.

*Rochat A.* — Réforme de structure de l'école vaudoise, p. 658.

*Schmutz R.* — Indemnités communales au corps enseignant, p. 4 — 7e congrès SPV, p. 19 — Rectification, pp. 20, 122 — Assemblée des délégués, p. 38 — Un rien qui a fait plaisir, p. 59 — Comment on relate notre congrès, p. 74 — Compléments de salaires communaux, pp. 75, 490, 159, 590 — Merci à A. Rochat, p. 91 — Congrès SPV : partie administrative, p. 107 — A propos des examens d'admission à l'Ecole normale, p. 142 — Motion Jacottet art. 20 L.C.P., p. 190 — Chronique des compléments de salaires communaux, p. 212 — Ecole normale : cérémonie de remise des brevets, p. 212 — Section d'Oron, p. 287 — Parlons d'école, p. 303 — Les stages seront-ils maintenus ? p. 323 — A l'honneur, p. 339 — Regard chez nos voisins, p. 355 — Le comité central à l'Ecole normale, p. 403 — Nouveaux comités, p. 463 — Indemnités dites d'éloignement, p. 508 — Une bonne nouvelle, p. 523 — Zones de verdure, terrains réservés aux jeux, aux sports, p. 588.

*Vittoz J.* — Exposition nationale, pp. 174, 267.

*Famille-Ecole.* — A propos du dialogue Ecole-Famille (D. Vuille), p. 555 — Partageons nos préoccupations avec la famille (B. Beauverd), p. 571 — A propos du dialogue Ecole-Famille (D. Courvoisier), p. 607 — Relations Ecole-Parents (Mce Besençon), p. 626 — Démission des parents ? (J. Savary), p. 640 — Extrait de l'« Envol », p. 678.

*Tribune libre.* — Au sujet du nouveau livre de calcul au degré moyen (Mlle M. Gaillard), pp. 556, 660 — (P. Beauverd), 627 — (Besençon Mce), p. 661.

*Sections.* — Aigle, p. 4 — Echallens, pp. 59, 339 — Lausanne, pp. 323, 355, 463, 679 — Morges, p. 627 — Moudon, p. 727 — Nyon, pp. 641, 660 — Vevey, p. 387 — Yverdon pp. 59, 692, 745.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

*Association des maîtres des classes supérieures*, pp. 4, 59, 108, 109, 174, 250, 268, 355, 371, 386, 463, 464 483, 556, 707, 743.

*Association lausannoise des maîtres de gymnastique*, p. 679.

*Association suisse en faveur des arriérés*, p. 708.

*Association vaudoise des directeurs de chant*, pp. 404, 509, 627.

*Association vaudoise des maîtres de gymnastique*, pp. 19, 38, 39, 59, 91, 108, 250, 268, 339, 371, 434, 483, 539, 555, 572, 607, 627, 641, 642, 660, 670, 708.

*Association des maîtresses de travaux à l'aiguille*, p. 251.

*Bibliothèque des classes supérieures*, p. 000

*CEMEA*, pp. 250, 268.

*Centenaire de la Croix-Rouge*, p. 263.

*Centrale de documentation scolaire*, p. 122.

*Courses d'orientation scolaires*, pp. 523, 540.

*Echange*, p. 123.

*Eclaireuses malgré tout*, p. 509.

*Educatrices des petits*, pp. 109, 122, 268, 355, 650, 679.

*Esperanto*, p. 608.

*Groupe de dessin*, pp. 4, 108, 690.

*Gilde de travail (technique Freinet)*, pp. 38, 108, 122, 191, 250, 269, 324, 387, 509, 524, 539, 690, 707, 744.

*Les fiches de lecture : un succès croissant*, p. 572.

*Ligue pour la lecture de la Bible*, p. 287.

*M. Ray présente le Congo aux Vaudois*, p. 191.

*Objets trouvés*, pp. 59, 143.

*Peaux de phoque*, p. 641.

*Sauvetage nautique*, p. 287.

*Société suisse des maîtres de gymnastique*, pp. 92, 123, 287, 304, 404, 483, 491, 572, 642.

*Société vaudoise de géographie*, p. 627.

*Société vaudoise des maîtresses ménagères*, pp. 324, 588.

*Société vaudoise de travail manuel et de réforme scolaire*, pp. 323, 690.

*Tournoi genevois de basketball*, p. 371.

*Vacances*, p. 142.

*Vacances des jeunes*, pp. 247, 690.

*Postes au concours* : pp. 74, 91, 109, 123, 143, 159, 175, 191, 212, 251, 269, 288, 339, 356, 378, 387, 404, 483, 490, 509, 524, 540, 572, 607.

*Nécrologie.* — Mme H. Matossi-Milliet, p. 19 — M. Berseth, p. 19 — M. Soavi, p. 174 — H. Goldenschue, p. 212 — P. Cavin, p. 267 — J. Margot, p. 371 — E. Guillod, p. 386 — D. Rapp, p. 482 — F. Ogay, p. 508.

## GENÈVE

### UIG (3 sections)

Convocation, p. 109 — Félicitations aux nouveaux élus, p. 304 — Conférence OI. Reverdin p. 305 — Carrefour dangereux, p. 745.

### UIG MESSIEURS

Convocation, p. 123 — Comité 1963, p. 175 — Mise au point, p. 000

*Fiorina Et.* — Coin du centre, pp. 26, 59, 92, 144, 251, 387, 608, 643, 661, 692 — Assemblée générale du 20 février, p. 124 — La démocratisation des études, pp. 144, 191, 214 — Assemblée administrative annuelle, p. 159 — Allocation de vie chère, p. 251 — Stage dans une entreprise genevoise, pp. 270, 288 — Dépenses pour l'éducation en Suisse, p. 271 — Mise au point, p. 289 — Premiers pas du cycle d'orientation, p. 340 — Centre de documentation scolaire, p. 405 — Actualités, p. 524 — A l'Union Famille-Ecole, p. 588 — La semaine de cinq jours consécutifs à l'école, p. 588 — Visite de la manufacture de montres Universal Genève, p. 628 — Au fil des jours, p. 629 — Assurance scolaire genevoise, p. 661 — L'« Avare » à Vernier, p. 680 — Séance plénière du 21 novembre, p. 712.

*Haubrechts P.* — Compte rendu financier, p. 123.

*Journet R.* — Rapport du président, pp. 175, 192.

*Roller S.* — Réflexions suscitées par le mémoire de l'UIG sur la revalorisation morale de la profession d'instituteur, p. 540.

*Soldini M.* — Félicitations, p. 288. Mise au point, p. 745.

*Stengel H. et Cornioley.* — Equipes de basket de l'UIG, pp. 92, 387, 509 — Tournoi de basket de l'UIG, p. 557, 608.

*Willemin G.* — Atelier de démonstration d'apprentissage, p. 59 — Démocratisation des études, p. 60 — Exposition Arts et Loisirs, p. 76 — Deuils, p. 356 — AEDE, p. 713.

### UIG DAMES

*Hainaut F., Mme.* — Section des Dames, p. 288.

*Marta J., Mlle.* — Echos, p. 194 — Convocation, p. 195 — Formation du nouveau comité, p. 195.

*Mertens N., Mme et Meyer J., Mlle.* — Rapport de vérification des comptes, p. 195.

*Schwindt L., Mlle.* — Compte financier, p. 124.

*Vachoux M.-L., Mlle.* — Sur une image de Noël, p. 6 — Rapport de la présidente, pp. 289, 324 — Une classe de 7e présente... p. 305 — Séance plénière du 19 juin, p. 405 — UIG, p. 642.

## UAEE

*Gremaud C., Mme.* — Convocation, p. 125 — Assemblée générale du 4 juin et sortie du 12 juin, pp. 340, 359 — Sortie d'automne, p. 557.

*Meyer-de-Stadelhofen M., Mme* — Rapport d'activité 1962-1963, pp. 388, 406.

*Morpurgo de R., Mme* — Rapport financier, p. 125.

## DIVERS ET ASSOCIATIONS

Arts et loisirs, p. 693.

Concours Neocolor, p. 573.

Fédération européenne des jeunes chorales, p. 557.

Gymnastique, p. 124.

Institution Jean, p. 5.

Pour l'avenir, p. 93.

*Société genevoise de travail manuel et de réforme scolaire*, pp. 341, 727.

Syndicat de l'enseignement, pp. 608, 693.

Vacances, p. 693.

## NÉCROLOGIE

G. Piguet, p. 270 — J. Simonet, p. 372 — A. Claret, p. 372 — Mme Schaer, p. 608.

## NEUCHÂTEL - SPN

*Comité central* — Assemblée générale extraordinaire, p. 6 — Comités de sections pour 1963, p. 94, 186 — Rapport de gestion du Comité central, p. 109 —

Assemblée des délégués, p. 127 — Assemblée annuelle de la SPN, pp. 145, 176 — Caissiers de la SPN, pp. 306, 341.

Association des membres non affiliés à la VPOD, p. 127.

*Von Allmen P.* — Notre attitude, p. 93 — Groupe de 9e année/4e professionnelle, p. 714.

*Duckert R.* — A propos d'un cours de gymnastique, p. 389.

*Grandjean Cl.* — Compte rendu financier, p. 111.

*Grandjean P.* — Groupe des maîtres non affiliés à la VPOD, p. 574.

*Guyot C. E.* — Assemblée générale de la SPN du 22 mars 1966, p. 215.

*Guyot W.* — Télécabine de la Tête-de-Ran, p. 6 — Semaine de 5 jours, p. 6 — Départ, pp. 6, 389 — Comité central, pp. 27, 93, 216, 306, 373, 465, 526, 609, 713 — Adhésions, pp. 27, 290, 557 — Rappel, pp. 27, 680 — Assemblée générale extraordinaire, p. 39 — Voyage de printemps, pp. 40, 61 — Cartel VPOD, pp. 60, 359, 662 — Recrues, p. 77, 610 — Admissions, pp. 61, 484, 463 — Des rapport des sections sur leur activité en 1962 : Le Locle, p. 94 — Boudry, p. 95 — Neuchâtel, p. 272 — Val-de-Ruz, p. 273 — Val-de-Travers, p. 273 — La Chaux-de-Fonds, p. 186 — La votation des 9 et 10 février, p. 111 — Il y a cartel et cartel, p. 127 — G. Treuthardt, p. 128 — Mlle B. Montandon, 128 — J.-P. Brand, p. 161 — Bienvenue, pp. 176, 306, 574 — Comité central et assemblée des délégués, p. 176 — Concours de chorales scolaires, p. 196 — Membres honoraires, p. 216 — Institut neuchâtelois, p. 290, 643, 662, 693 — Pétition des membres du corps enseignant de plus de 45 ans, p. 290 — Séance du 24 avril, p. 307 — Conférences officielles de printemps, p. 325 — Elisabeth Köhli, p. 326 — Cours de la SNTM et RS, p. 359 — La main de l'homme, p. 407 — Certificat pédagogique, p. 484 — Avis de droit, p. 505 — Châtiments corporels, p. 542 — Course d'automne, pp. 557, 590 — Cartel syndical neuchâtelois, p. 574 — Vocabulaire, orthographe de base, p. 589 — Erratum, p. 590, 000 — Propagande, p. 610 — Du rapport sur la marche des écoles de la Chaux-de-Fonds pendant l'année scolaire 1962-1963, p. 643 — Contre la littérature des kiosques, p. 662 Exposition, p. 693 — Conférences officielles, p. 745 — 40 ans de services, p. 746.

*H. G.* — Ballade automnale, p. 643.

*Montandon G.* — Jubilés et départs à Peseux, p. 185.

*Muller Ed.* — Un départ regretté, p. 252.

*Steudler A., Mme.* — Croisière aux Pays-Bas, pp. 326, 359, 373.

*Voumard S., Mlle.* — Traitements féminins, p. 111.

*Vuille L., Mlle.* — A propos d'un nouveau manuel de solfège, p. 160.

*ESP.* — Rapport d'activité pour 1962, p. 127.

*Sections.* — Neuchâtel, p. 146.

Postes au concours, p. 111.

## DIVERS ET ASSOCIATIONS

Agendas de poche VPOD, p. 558.

Association des éducateurs espérantistes, pp. 574, 610, 630.

Association Jean, p. 77.

Conférence R. Béguin, p. 610.

Concours de chorales scolaires, p. 252.

Groupe romand du corps enseignant pour la gymnastique respiratoire, p. 558.

Relief de la Suisse en matière plastique, p. 341.

Société neuchâteloise de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 145, 146, 252, 680.

Université populaire, p. 558.

## JURA BERNOIS - SPJ

*Bilat R.* — Les Breuleux : les 40 ans d'enseignement de M. H. Cattin, instituteur, p. 253.

*Devain H.* — Ceux qu'on a fêtés, p. 40 — Synode des Franches-Montagnes, pp. 62, 77 — Séance du comité SPJ du 25 avril, p. 327.

*Gerber H.* — Pour le congrès 1964, une enquête et des expériences, p. 575.

*Gueniat Ed.* — A propos de l'accès au titre d'instituteur par la voie dite de l'article 4, pp. 484, 492, 526, 590 — Correction, p. 485.

*Haegeli M.* — Assemblée du comité général SPJ, p. 128 — Rapport d'activité de la SPJ, p. 146 — Assemblée préalable des délégués SIB, p. 342 — Activité et programme 1963, p. 361 — Honneur à l'école jurasienne, p. 407 —

Le Comité central élargi traite de la multiplicité des voies d'accès au brevet et de l'article 4, p. 466.

Henry P. — Tout commence par l'écriture, p. 491 — Initiation aux nombres en couleurs, p. 590 — L'heure adorable, p. 611.

Moine V. — Nouvelle loi sur l'enseignement gymnasial gratuit dans le canton de Berne, p. 61.

Périnat G. — Nods, affaires scolaires, p. 374.

Reber H. — Foyer cantonal d'éducation pour jeunes filles, p. 273.

Willemin G. — Visite des Verreries de Moutier S.A., p. 714 — Visite de la Sucrerie d'Aarberg, p. 000.

Ecole normale. — EN, p. 147 — Allocation de M. E. Gueniat, directeur de l'EN à l'occasion de la cérémonie des promotions, pp. 254, 361, 407 — Concours de projets pour la construction d'une nouvelle Ecole normale à Porrentruy, p. 467 — Voyage d'étude, p. 542.

Ecole normale cantonale des maîtresses ménagères, p. 714.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Amicale d'anciens élèves de l'Ecole normale, p. 40.

Association jurassienne des maîtres de classes uniques, pp. 611, 630, 747.

Centre d'information pédagogique, pp. 130, 147.

Cours d'introduction du nouveau manuel de gymnastique, pp. 292, 307, 510.

Cours préparatoire pédagogique pour porteurs d'un certificat de maturité, p. 217.

Examens du brevet d'enseignement primaire, p. 217.

Office d'orientation professionnelle du Jura Sud, p. 6.

Les professeurs d'allemand à Macolin, p. 327.

Session biblique, p. 467.

Société jurassienne des maîtres de gymnastique, p. 000.

Société jurasienne de travail manuel et de réforme scolaire, p. 62, 77, 196, 254, 407.

Nécrologie — Alb. Ritter, p. 492 — G. Barré, p. 693.

## DIVERS

Matter, Mme. — Qui donne aux pauvres, p. 130 — Orientation professionnelle, p. 408 — Les vacances des grands,

p. 467 — Gosses d'aujourd'hui, p. 486.

Rey-Bellet E. — La réalité européenne, pp. 376, 390.

Alliance des sociétés féminines suisses, p. 462.

« Cadet Roussel et Ecolier romand », p. 408

Camp des éducateurs, p. 187, 375.

Colonie de vacances, p. 187.

Cours pour dirigeants de petites bibliothèques, p. 462.

Courses d'école, p. 307.

Echanges de logement, p. 197.

Exposition internationale de philatélie éducative, p. 41.

Groupe romand de gymnastique respiratoire, pp. 147, 197.

Institut Jean, pp. 274, 307.

Interassociation pour la natation, p. 361.

La pénurie des maîtres entrave l'essor de l'éducation, p. 485.

Pro photo, p. 95.

Recommandation N° 57 aux Ministères de l'instruction publique concernant la lutte contre la pénurie des maîtres primaires, pp. 539, 576, 592.

Rencontres internationales des jeunes en Avignon, p. 41.

Séminaire coopératif de Jongny, p. 161.

Service de placement, pp. 78, 187, 274, 307, 327, 342, 361, 408.

Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire, p. 161.

Vote du peuple au sujet du début de l'année scolaire en automne dans le canton d'Obwald, p. 266.

Voyage au Danemark, p. 292.

Bibliographie : pp. 374, 694.

## PARTIE PÉDAGOGIQUE

### PARTIE GÉNÉRALE

Une belle carrière, J.-P. Rochat, p. 6 — Le métier d'instituteur, Violette Gid-

dey, p. 9 — Notre nationalisme, *Les Pichonnaz*, p. 31 — Les douanes suisses et le commerce international moderne, p. 32 — Le métier, *Daniel Courvoisier*, p. 43 — La musique dans le canton de Vaud sous le régime bernois, *Robert Piguet*, p. 47 — Une formation approfondie en vaut toujours la peine, p. 47 — La Suisse et l'intégration, *Marcel Rubin*, pp. 64, 82 — Les enfants suivis... et les autres, *J.-P. Rochat*, pp. 67, 115 — Le sobriquet, *Les Pichonnaz*, p. 69 — Humanisme et planification, p. 83 — Tu seras soldat du train ! Tu seras technicien ! *Reichenbach*, p. 85 — Pris sur le vif, *Ch. Jeanprêtre*, p. 86 — L'école ouverte sur la vie, *L. Beyeler*, p. 86 — Jeunesse et économie, *M.R.*, p. 97 — La formation des maîtres en France, *J.-P. R.*, p. 100 — L'homme dans l'espace, *Unesco*, p. 102 — Où un faux départ fut un départ quand même... *Gardel*, p. 116 — Un an d'école au Canada, *Claude Bourgeois*, p. 131 — Manger au bord de la route, *Jean Gebser*, p. 133 — Les classes à option - L'expérience montreuissienne, *A. Cottier*, p. 150 — Sur le front de l'Ecole romande, *J.-P. Rochat*, pp. 164, 199 — Les méthodes Freinet sont-elles applicables à toutes les classes ? p. 166 — Les enfants suivis... et les autres, *S. B.-G.*, p. 200 — L'école ouverte sur la vie, lettre du matelot, *G. Duvaud*, p. 201 — La vraie vie est ici - Service de stages d'entraide, *Louis Meylan*, p. 232 — Le métier d'instituteur vu par de futurs bacheliers, *J.-P. R.*, p. 258 — Un institut international de planification de l'éducation, *R. D.*, p. 277 — Ces chiffres seront-ils à l'Exposition, *J.-P. R.*, p. 279 — Début de l'année scolaire, bref tour d'horizon, p. 281 — Information professionnelle destinée aux parents, *J. S.*, pp. 298 et 331 — La protection de la nature à l'école, *A. Ischer*, p. 309 — Vacances et loisirs de nos écoliers, pp. 330 — Id., *Marthe Magnenat*, p. 365 — Id., *Alain Curtet*, p. 381 — Id., *J. Julmy*, p. 392 — Id., *M. Barbey*, p. 415 — Idées orientales dans l'éducation physique, *J.-P. P.*, p. 333 — Porte-parole ou pilote ? *J.-P. Rochat* — A Neuchâtel, nos « 9es futures pré-professionnelles, *F. Perret*, p. 381 — † Alice Descoeudres, *Gerty Baumgartner*, p. 382 — Sur le front de l'école... européenne, *J.-P. Rochat*, p. 391 — Le cancer qui aime l'école, *Violette Giddey*, p. 393 — Harmonisation romande : départ officiel, p. 415 — La poliomyélite et la Suisse, *Dr. P. Rochat*, p. 416 — Chante, jeunesse, *H. S. M.* — Un grand éducateur : Doctor Korczak, *Henryka Veillard-Cybulska*, p. 427 — L'Unicef dresse le bilan des besoins essentiels de l'enfance, p. 428 — Une campagne mondiale d'alphabétisation, *R. D.*, p. 432 — En Iran : l'« Armée du savoir » à l'assaut de l'analphabé-



tisme, *Information Unesco*, p. 433 — Merci, Monsieur le conseiller d'Etat, *J.-P. Rochat*, p. 496 — Surdéveloppement, *G. Annen*, p. 496 — Expériences belges en matière de réforme de l'enseignement, *Freddy Landry*, p. 512 — Caractérologie des instituteurs, *Yves Menthonnex*, p. 515 — Elites, *J.-P. Rochat*, p. 530 — L'orientation scolaire et la pénurie de maîtres primaires (conf. internat. de l'instruction publique) p. 531 — Formation accélérée d'instituteurs dans le canton de Zurich, p. 531 — La révolution scolaire, *R. Genton*, p. 548 — Organisation scolaire en URSS, *Unesco*, p. 549 — Le congrès suisse des enseignants, *J.-P. Rochat*, p. 562 — Aspects de la vie helvétique, *M. d'Arcis*, pp. 566 et 686 — Du temps, s'il vous plaît, *J.-P. Rochat*, p. 578 — « Tout est intéressant... » *Ls P.*, p. 580 — L'évolution des besoins du pays en cadres et en main-d'œuvre, *E. Malis*, p. 602 — Pestalozzi, notre maître, *J.-P. Rochat*, p. 613 — L'« Educateur », journal à l'écoute ? L'éducateur, homme témoin ? *G. Annen*, p. 614 — La fatigue chez l'écolier, *A. Ischer*, pp. 631, 645, 665, 681 — Vers une politique nationale pour l'enfance, *P. Zumbach*, p. 633 — L'école primaire, refuge de l'humanisme, *G. Annen*, p. 647 — Sacrifier les surdoués ? *Ingar Svennison*, p. 665 — L'espérance à l'école, p. 667 — La réforme scolaire autrichienne, *J.-P. Rochat*, p. 683 — L'école au café, *Ls P.* p. 685 — Plaidoyer pour l'instituteur, *G. Annen*, p. 698 — Ceci nous concerne, *Charles Antoine*, commenté par *R. G.*, p. 716 — En souvenir d'un maître d'école, *M. Pasche*, p. 719 — Pour le temps de Noël, traduit de *Kamala Markandaya*, p. 758 — Une lettre à C.-F. Landry, p. 760.

## La main à la pâte

*A. Ischer*. — Méthodes de calcul, p. 7 — De l'observation à l'expression, p. 28 — Le cep et la Broye, p. 42 — Pour une meilleure élocution, p. 63 — A la caisse à sable, p. 81 — Une éducation pure, sûre, dure, p. 96 — La préparation, c'est une réflexion, p. 113 — Pour la défense des régents, p. 149 — Les mots, ces étiquettes des choses, p. 163 — Le fichier de documentation, p. 198 — Nomadisme scolaire, p. 231 — A l'armée, des juments hennissaient d'inquiétude, p. 257 — Les devoirs à domicile, p. 275 — Les timbres à l'école, p. 293 — Babette, p. 329 — Plaquettes scolaires, p. 377 — La dramatisation en histoire, p. 413 — En profitant de la singerie enfantine, p. 494 — Alice Des-

coedres et ses héros, p. 511 — Les vertus cardinales de l'éducateur, p. 529 — « Père capucin, savez-vous danser... ? » p. 547 — « Il n'y a pas que des forts en math et en lettres, il y a aussi ceux qui aiment la nature », p. 561 — Faute d'organisation, p. 577 — Le dessin libre, p. 612 — Une expression qui fait fortune, p. 696 — Méthodologie précise du texte libre, p. 757.

## Français

*Analyses de textes*, *Ch. Cornuz* : Un bon ouvrier, p. 10 — Les nomades... p. 103 — Le « pregadiou »... p. 280 — Fernand contre le ciel, p. 398 — Les nénuphars, p. 497 — Le rideau se leva... p. 582 — Bal rustique, p. 651 — Doucement, il descendit... p. 759.

L'école et la langue, lettre relative à un article de *M. Volroy*, *J. Savarit*, p. 70 — L'école et la langue, *Marcel Volroy*, pp. 87, 101, 169, 223, 346, 418 — Une expérience de travail orthographique, *L'école nouvelle française*, p. 151 — Portrait de Jean-Jacques Rousseau, *Henri Guillemain*, p. 152 — Une langue mal enseignée, *Marcel Volroy*, p. 204 — Programme de grammaire, degré inférieur, *Andrée Corthésy*, p. 260 — Travail orthographique et collection d'exemples, *Robert Genton*, p. 279 — Langage, bagout et complexe romand, *Georges Annen*, p. 345 — Défense de « notre » français, *Jacques Bron*, p. 381 — Vocabulaire et orthographe en Ire, 2e et 3e année, *H. P.*, p. 395 — Les origines de notre langue, *S. Cornaz*, p. 549 — N'est-il bon bec que de Paris ? *M. Volroy*, p. 563 — En marge des examens de recrues : deux textes d'artisans, *R. Renaud*, p. 565 — Pour les petits : une moisson d'idées avant l'hiver, p. 581 — Accord du verbe, p. 603 — L'exploitation d'un texte de l'OSL, *Robert Genton*, p. 634 — Jacques est bête, fantaisie linguistique, *F. Koradi*, p. 761.

## Allemand

Ich werde ein Schmuggler, p. 699.

## Géographie

La mer Morte, *Henri Rebeaud*, p. 29 — Représentation figurée du système solaire, p. 33 — Deux cantons bien unis,

St-Gall et Appenzell, p. 50 — La Terre est ronde, *Henri Rebeaud*, p. 67 — Cuba, cœur des deux Amériques, *Jean-David Christinat*, p. 114 — L'Australie immense et vide, *Dr Guy Singemans*, p. 155 — L'école autour du monde, *Jacques Laufer*, p. 203 — L'Australie, terre des contrastes, *H. Rochat*, *F. Forestier*, *J.-D. Christinat*, p. 261 — Gorges de l'Areuse, fiche questionnaire de géographie pratique, pp. 319 et 332 — *Ch. H. Favrod*, présente l'Atlas des Voyages, p. 349 — La terre est ronde, *Henri Rebeaud*, p. 516 — Pays-Bas, une leçon de géographie, *Robert Genton*, p. 579.

## Arithmétique

Et que ça saute ! Et que ça roule ! *F. Perret*, pp. 101, 133 — Les mathématiques modernes généralisées dans l'enseignement belge, *Pierre de Latil*, p. 218 — Lièvre, lévrier et méthode Cuisenaire, *M. G.*, p. 222 — Mathématique actuelle, *Th. Bernet*, pp. 277, 294, 343, 363, 378 — La méthode Cuisenaire, *L. Pauli* et *G. Barbier*, p. 296 — Avant le calcul, *B. Beauverd*, p. 595 — Mathématique actuelle, *L. Addor*, pp. 646, 663, 697, 718 — Intervalles, *R. Renaud*, p. 722.

## Fiches

La mort du cheval, étude de texte, *M. Nicoulin*, p. 34 — Problèmes pour élèves de 13 ans, pp. 35, 71 — 12 dictées contenant des participes passés, *Maurice Nicoulin*, pp. 117 à 119 — Etudes de texte : La raclette. Au bord du lac, p. 134 — Dictée cocasse sur les homonymes, p. 170 — Géographie : La grande muraille de Chine, p. 170 — Calcul mental, 2e année, p. 171 — Etudes de texte : Croisières, et jeu défendu, *P. D.*, p. 334 — Etude de texte : Trois amis, p. 499 — Le carré de calcul, *M. Gaillard*, p. 499 — Problèmes où il est question d'hypoténuse, p. 567.

## Histoire

Y a-t-il dans notre pays une forme d'art préhistorique, *Ch. Kraege*, p. 48 — La ligne des siècles, *J. J. Dessoulavy*, p. 154 — Calvin et Michel Servet, p. 394 — A propos de Calvin et Michel Servet, *Gabriel Mützenberg*, p. 417 —

Une année du bon vieux temps : 1863, *Henri Rebeaud*, p. 424 — La faim en Suisse, p. 429 — Henri Dunant, *Ls P.*, p. 431 — Activité de la Croix-Rouge, *Ls P.*, p. 431 — La retraite de Souvarov, *G. Duplain*, p. 670.

### Sciences naturelles, hygiène

Pistes et empreintes d'animaux, *Emile Brodbeck*, p. 69 — Laboratoire improvisé, *Informations Unesco*, p. 221 — Mes 26 gosses, *Fr. Manuel*, p. 311 — Mousses et lichens, *A. Ischer*, p. 313 — Pourquoi plus de sucreries ? p. 583.

### Numéros spéciaux

*L'école et l'écran*, No 26 du 26 juillet : Introduction, p. 439 — Foin des connaissances, *P. le Bohec*, p. 439 — Les différents types de films scolaires, *R. Lefranc*, p. 441 — Les maîtres et le cinéma, *M. Franziskas*, p. 442 — Un minimum de technique, *W. G. Beaton*, p. 443 — Le problème de la présentation, *W. G. Beaton*, p. 443 — L'enseignement des mathématiques par le film dans l'école primaire russe, *Ch. I. Chakmaev*, p. 444 — Cinéma scolaire ou télévision, *B. Georgin*, p. 446 — L'apprentissage de l'écran, *Informations Unesco*, p. 446 — Problèmes d'équipement, *G. Lebas*, p. 448 — Cent millions de messages dans un rayon de lumière, *Bruno Friedman*, p. 450.

*Unesco*, N° 43 du 6 décembre : Machines à enseigner et instruction programmée, *Arthur A. Lumsdaine*, p. 729 — Des professeurs de 25 pays enseignent au Congo, *Garry Fullerton*, p. 734 — Les contes du Vampire, *G. Fradier*, p. 735 — Les bons d'entraide de l'Unesco, p. 736.

### Bibliographie

PP. 7, 15, 28, 42, 46, 63, 81, 96, 163, 275, 293, 318, 362, 377, 413, 494, 511, 518, 529, 547, 561, 577, 612 649, 650, 686, 696, 723, 757.

### Poèmes

A l'écoute du poète, choix de poèmes présentés par *M. Nicoulin* : Henri Devain, p. 44 — Gabriel Mützenberg, p.

167 — Vio-Martin, p. 241 — Norette Mertens, p. 532 —.

La neige, *Alfred de Vigny*, p. 69 — L'hiver dans la plaine, *P. Verlaine*, p. 84 — Poèmes d'enfants extraits de « Au long des saisons », *Guilde de travail, Lausanne*, p. 149 — Le voyage, *René-Louis Piachaud*, p. 205 — La fille qui peigne ses cheveux, *Jane Kieffer*, p. 366 — Le cheval fou, *Pierre de Beaumont*, présenté par *M. Nicoulin*, p. 534 — De l'or, de l'or... *Jean Rameau*, p. 673 — En carrousel, p. 757 — Il n'était pas plus beau que vous... *Albert Rudhardt*, p. 758.

### Informations

Comment je travaille... avec la correspondance scolaire, *J. Ribolzi*, p. 65 — Une nouvelle série de clichés en couleurs : vallée de la Suze, p. 113 — Stage de perfectionnement de travaux manuels et d'initiation artistique, *La Rippe*, p. 163 — Rencontres internationales d'été 1963, p. 166 — Signification de la « Semaine mondiale de la faim », *Edgar Schumacher*, p. 203 — Le répertoire international des sources musicales, *Informations Unesco*, p. 234 — La Suisse de demain présente la Suisse d'aujourd'hui, reportage national des écoliers suisses, pp. 235, 281 — Un choix de courses d'école, *Y. M.*, p. 236 — Aidons le prochain, collecte de l'Aide suisse à l'étranger, p. 257 — Ecole et orientation professionnelle, p. 278 — Littérature et jeunesse, *Frances Liengme*, p. 295 — Enseignement par correspondance, *Informations Unesco*, p. 348 — La TV à l'école, expériences japonaises, p. 362 — 2e concours de composition musicale, p. 382 — Les enfants qui meurent vous regardent dans les yeux, *Terre des hommes*, p. 397 — AVMC — Courses d'orientation scolaires, automne 1963, pp. 434 et 498 — Communiqué : la section Education de l'Expo cherche collaborateur, p. 451 — Camp des éducateurs et des éducatrices à Vaumarcus, p. 496 — Collection de fibres et tissus nylon, p. 518 — Prix européen de littérature enfantine « Ville de Caorle » p. 534 — Une profession nouvelle : animateur de jeunesse, p. 535 — Le MJSR et la 42e journée de la faim, p. 566 — Matinées classiques pour la jeunesse, *Ph. Monnier*, p. 635 — Le bon départ, une technique de rééducation psychomotrice, p. 648 — Pro Juventute : une année mémorable, p. 721.

### Le dessin

N° 6 (de 1962) Poissons multicolores, p. 12 — Oiseaux (papier noir ajouré), p. 13 — Etoffes imprimées, p. 14 — De Daumier à Chagall, p. 14 — Assemblée générale de la SSMD, p. 15.

N° 1. Gravure sur ardoise, p. 135 — Haricots et graines de tournesol, p. 136 — Pendentifs en verre moulé, p. 137 — SSMD, section vaudoise, p. 138 — Livres utiles : initiation esthétique, p. 138 — Appel, p. 138 — Petits et grands papiers, p. 139.

N° 2. L'œuvre d'art et l'enseignement du dessin, p. 224 — Pour une plus grande cordialité terrestre, p. 224 — Art d'Orient, p. 225 — Lavis, p. 226 — La nature est un dictionnaire, p. 227.

N° 3. L'enfant et l'œuvre d'art, p. 500 — La chasse aux girafes, décoration collective, p. 503.

N° 4 Congrès SSMD, p. 615 — Peintres de l'insolite, p. 615 — Sur un dessin de Jérôme Bosch, p. 617 — Modelage, p. 618.

N° 5. Le dessin au pinceau, p. 700 — Reliefs en béton cellulaire, p. 702 — Sur un propos d'Herbert Read, p. 703 — Nouvelles de la FEA, p. 703.

**A tous,  
l'« Educateur »  
présente ses vœux  
les meilleurs  
à l'occasion des  
fêtes de fin d'année**

accidents  
responsabilité civile  
maladie  
famille  
véhicules à moteur  
vol  
caution

assurances vie

**Mutuelle  
Vaudoise  
Accidents**



**Vaudoise Vie**

**La Mutuelle Vaudoise Accidents  
a passé des contrats de faveur  
avec la Société pédagogique  
vaudoise, l'Union du corps ensei-  
gnant secondaire genevois et  
l'Union des instituteurs genevois**

**Rabais sur les assurances accidents**



L'Ecole fédérale de gymnastique et de sport à Macolin  
cherche

**professeur de gymnastique  
et de sport**

et

**rédacteur  
pour son bulletin mensuel**

Diplôme fédéral I ou II, si possible avec  
expérience pratique dans l'enseignement et  
dans le domaine rédactionnel (collaborateur à  
disposition), ainsi qu'avec brevet d'instructeur  
suisse de ski et brevet d'instructeur suisse  
de natation. Langue maternelle française,  
bonnes notions de la langue allemande.

Entrée en fonction au mois d'avril 1964 ou à  
convenir.

Traitement selon entente.

Les postulations avec certificats et autres  
attestations éventuelles ainsi qu'un aperçu de  
l'activité sont à adresser jusqu'au 16 janvier  
1964 à la direction de l'Ecole fédérale de gym-  
nastique et de sport à Macolin.

*école  
pédagogique  
privée*

**Floriana**

Direction E. Pietet Tél. 24 14 27

Pontaise 15, Lausanne

- Formation de  
gouvernantes d'enfants,  
jardinières d'enfants  
et d'institutrices privées

- Préparation au diplôme intercantonal  
de français

La directrice reçoit tous les jours de  
11 h. à midi (sauf samedi) ou sur rendez-  
vous.

Hebdomadaire romand pour la jeunesse  
(Ecolier romand nouvelle formule)  
cherche

**rédacteur  
ou rédactrice**

responsable, à mi-temps, formation  
journalistique ou typographique désirée.

Faire offres case postale 2052  
St-François, Lausanne.

**COMPTOIR DE L'ÉLECTRICITÉ**  
*en l'île*

13, quai de l'île

GENÈVE

Tél. (022) 24 44 47

ENSEMBLIER DE CUISINE  
APPAREILS ELECTRO-MÉNAGERS

**Le Rêve**

Cuisinières électriques et à gaz



Pour vos imprimés

une adresse

**Corbaz s.a.  
Montreux**



Alfred Berchtold

# LA SUISSE ROMANDE AU CAP DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE PORTRAIT LITTÉRAIRE ET MORAL



Un volume de 1040 pages, comprenant 97 photos hors texte. Broché : Fr. 36.— ; Relié : Fr. 44.—. Editions Payot, Lausanne.

Berchtold a convoqué, pour marquer ce que nous sommes au-delà des apparences et des variances, une nuée de témoins de la tradition romande dans tous les domaines de l'esprit... Grâce à ce livre, nous pourrions plus exactement nous situer dans l'histoire qui vient de se faire et nous déterminer, au milieu des courants et des remous, pour faire l'avenir à la hauteur et dans la tradition de notre caractère.

(Daniel Anet)

Vous rencontrerez entre autres dans ce livre, chez les écrivains et les poètes :

H.-F. Amiel, P. Budry, E. Buenzod, B. Cendrars, J. Chenevière, V. Cherbuliez, Ch.-A. Cingria, Ch. Clerc, S. Cornut, Ed.-H. Crisinel, L. Ducho-sal, L. Dumur, Ed. Fleg, Ed. Gilliard, P. Girard, Ph. Godet, P.-L. Matthey, A. Millioud, Ph. Monnier, R.-L. Piachaud, G. de Pourtalès, C.-F. Ramuz, W. Renfer, G. de Reynold, W. Ritter, Ed. Rod, N. Roger, P. Seippel, H. Spiess, Ed. Tavan, R. de Traz, G. Vallette, B. Vallotton, H. Warnery, H. de Ziegler, J.-P. Zimmermann.

Côté théâtre, peinture et musique :

E. Ansermet, A. Appia, F. Chavannes, A. Cingria, F. Hodler, E. Jaques-Dalcroze, R. Morax, F. Vallotton.

Parmi les figures marquantes du protestantisme romand :

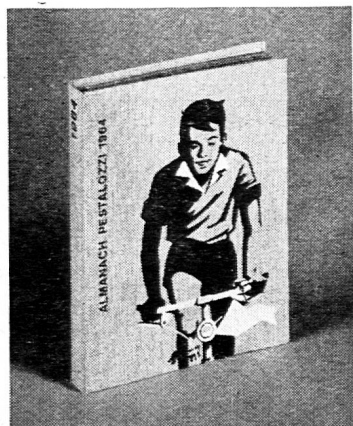
F. Bovet, Ph. Bridel, G. Frommel, R. Guisan, P. Jeannet, E. Naville, P. Pettavel, Mme de Pressensé, A. Vinet.

Dans les chapitres consacrés à la vie catholique et à ses personnalités :

Mgr Besson, l'abbé Carry, le Père Girard, Ch. Journet, Mgr Mermillod, J. Schorderet.

Au nombre des penseurs, des moralistes, des psychologues et des éducateurs :

E. et P. Bovet, P. Ceresole, Ed. Claparède, A. Ferrière, Th. Flournoy, A. Forel, H.-L. Miéville, A. Reymond, Ch. Secretan.



## ALMANACH PESTALOZZI 1964

Edition unique pour garçons et filles, format 10 × 12,5 cm. Relié sous couverture cartonnée en deux couleurs. 304 pages dont 16 hors texte et 64 pages rehaussées d'une couleur vive. Fr. 5.50.

Contrairement à l'édition précédente, l'ALMANACH PESTALOZZI 1964 se présentera sous une reliure ferme. Le calendrier, réintégré dans le corps du volume, attirera l'œil par une nouveauté : une couleur vive. Un almanach des jeunes comprenant des articles d'actualité et d'histoire, des jeux, des devinettes et histoires drôles, des pages à remplir.

# EDITIONS PAYOT LAUSANNE

S. A. DE L'IMPRIMERIE CORBAZ, MONTREUX

Bibliothèque  
Nationale Suisse  
Bern  
J.A.  
Montreux 1